



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 17.12.2007
COM(2007) 818 final

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1371/2005 de instituire a unui drept antidumping definitiv asupra importurilor de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați din Statele Unite ale Americii și din Rusia

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

Contextul propunerii

Motivele și scopul propunerii

Prezenta propunere se referă la aplicarea Regulamentului (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 al Consiliului din 21 decembrie 2005 („regulamentul de bază”) în cazul procedurii privind importurile de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați originare din Statele Unite ale Americii și din Rusia.

Contextul general

Prezenta propunere se face în contextul punerii în aplicare a regulamentului de bază și este rezultatul unei anchete realizate în conformitate cu cerințele de fond și de procedură prevăzute în regulamentul de bază.

Dispozițiile existente în domeniul de aplicare al propunerii

Prin Regulamentul (CE) nr. 1371/2005¹, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați (tole magnetice cu grăunți orientați sau „GOES”) din SUA și din Rusia („regulamentul definitiv”).

Prin Decizia 2005/622/CE², Comisia a acceptat angajamentele privind prețurile, oferite de doi producători-exportatori care au cooperat și cărora li s-a impus un o taxă specifică de 31,5% (AK Steel Corporation, Statele Unite), respectiv 11,5 % (Novolipetsk Iron and Steel Corporation (NLMK), Rusia). La scară națională, taxele antidumping care se aplică tuturor celorlalte societăți sunt de 37,8% pentru Statele Unite și de 11,5 % pentru Rusia, cu excepția societății Viz Stal din Rusia, care face obiectul unei taxe de 0 %.

Compatibilitatea cu alte politici și obiective ale Uniunii

Nu este cazul.

Consultarea părților interesate și evaluarea impactului

Consultarea părților interesate

Părțile interesate vizate de procedură au avut deja posibilitatea de a-și apăra interesele în cursul desfășurării anchetei, în conformitate cu dispozițiile regulamentului de bază.

Obținerea și utilizarea expertizei

¹ JO L 223, 27.8.2005, p. 1.

² JO L 223, 27.8.2005, p. 42.

Nu a fost nevoie de o expertiză externă.

Evaluarea impactului

Prezenta propunere este rezultatul punerii în aplicare a regulamentului de bază.

Regulamentul de bază nu prevede o evaluare generală a impactului, dar include o listă completă a condițiilor care necesită o evaluare.

Elementele juridice ale propunerii

Rezumatul măsurilor propuse

În luna octombrie 2006, Comisia a inițiat o procedură de reexaminare intermediară a definiției produsului, referitoare la importurile de tole magnetice cu grăunți orientați (GOES) din Statele Unite și Rusia.

Propunerea de Regulament al Consiliului anexată cuprinde concluziile cu privire la posibilitatea scutirii de măsurile impuse în august 2005 a unei părți din produsele care sunt specificate în definiția inițială.

Întrucât ancheta a arătat că tolele magnetice cu grăunți orientați subțiri (a căror grosime nu depășește 0,16 mm) nu sunt produse în Comunitate, au caracteristici fizice și tehnice diferite și sunt destinate unor utilizări finale distincte și întrucât aceste produse (GOES) subțiri nu sunt interschimbabile cu produsele (GOES) normale, se propune limitarea măsurilor la tolele magnetice cu grăunți normali (GOES), cu o grosime mai mare de 0,16 mm.

Se propune adoptarea de către Consiliu a propunerii de regulament anexate în vederea publicării acestuia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene cel mai târziu la data de 20 ianuarie 2008.

Temeiul juridic

Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 al Consiliului din 21 decembrie 2005.

Principiul subsidiarității

Propunerea intră în domeniul de competență exclusivă a Comunității. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

Principiul proporționalității

Propunerea respectă principiul proporționalității din următoarele motive:

Tipul acțiunii este descris în regulamentul de bază menționat anterior și nu permite luarea unei decizii la nivel național.

Nu sunt necesare indicații privind măsura în care sarcina financiară și administrativă care revine Comunității, guvernelor naționale, autorităților locale și regionale, operatorilor economici și cetățenilor este limitată și proporțională cu scopul propunerii.

Alegerea instrumentelor

Instrumente propuse: regulament.

Alte mijloace nu ar fi potrivite, deoarece regulamentul de bază nu prevede opțiuni alternative.

Incidența bugetară

Propunere fără impact financiar asupra cheltuielilor, dar cu impact financiar asupra veniturilor – efectul este următorul;

(milioane de euro cu o zecimală)

Linie bugetară	Venituri ³	Perioadă de 12 luni începând cu zz/ll/aaaa	[Anul 2008]
<i>Articolul 120</i>	<i>Impact asupra resurselor proprii</i>	<i>01/01/2008</i>	<i>0,2 milioane euro,</i>

Detaliu în euro

Situția după acțiune					
	2005	2006	2007	[n+4]	[n+5]
<i>Articolul 120</i>	<i>32.662</i>	<i>97.987</i>	<i>97.987</i>		

³ În ceea ce privește resursele proprii tradiționale (taxe agricole, cotizații pentru zahăr, taxe vamale), sumele indicate trebuie să fie sume nete, și anume sume brute după deducerea a 25% din cheltuielile de percepere de taxe

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1371/2005 de instituire a unui drept antidumping definitiv asupra importurilor de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați din Statele Unite ale Americii și din Rusia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁴ (denumit în continuare „regulament de bază”), în special articolul 11 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. MĂSURI ÎN VIGOARE

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1371/2005⁵, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați (tole magnetice cu grăunți orientați sau „GOES”) din SUA și din Rusia („regulamentul definitiv”).
- (2) Prin Decizia 2005/622/CE⁶, Comisia a acceptat angajamentele privind prețurile, oferite de doi producători-exportatori care au cooperat și cărora li s-a impus un o taxă specifică de 31,5% (AK Steel Corporation, Statele Unite), respectiv 11,5% (Novolipetsk Iron and Steel Corporation (NLMK), Rusia). La scară națională, taxele antidumping care se aplică tuturor celorlalte societăți sunt de 37,8% pentru Statele Unite și de 11,5% pentru Rusia, cu excepția societății Viz Stal din Rusia, care face obiectul unei taxe de 0%.

B. ANCHETA ACTUALĂ

- (3) Informațiile de care dispune Comisia arată că anumite GOES, cu o grosime de cel mult 0,1 mm, datorită înaltei lor eficacități electromagnetice, a greutatea reduse și a slabei generări de căldură asociată cu utilizarea lor, posedă proprietăți care nu apar la

⁴ JO L 56, 6. 3.1996, p. 1. Regulament, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁵ JO L 223, 27.8.2005, p. 1.

⁶ JO L 223, 27.8.2005, p. 42.

celelalte tipuri de GOES. Datorită acestor caracteristici, este considerat, de asemenea, că aceste produse au o utilizare diferită, cel mai des în industria aeronautică și în ingineria medicală. În consecință, s-a considerat adecvată reexaminarea dosarului cu privire la definiția produsului în cauză.

- (4) În urma consultării comitetului consultativ și după ce a constatat că există suficiente probe care să justifice inițierea unei proceduri de reexaminare intermediară parțială, Comisia a decis, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, inițierea unei reexaminări intermediare parțiale, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază⁷. Ancheta s-a limitat la definirea produsului supus măsurilor în vigoare pentru a evalua necesitatea modificării acesteia.

C. PRODUSUL SUPUS REEXAMINĂRII

- (5) Produsele reexaminare sunt produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați (GOES), înregistrate sub codurile NC 7225 11 00 (cu o lățime mai mare sau egală cu 600 mm) și 7226 11 00 (cu o lățime mai mică de 600 mm). Aceste coduri sunt menționate doar cu titlu informativ.
- (6) Tolele magnetice cu grăunți orientați sau GOES sunt produse din rulouri de tablă laminată la cald din oțel cu siliciu de diferite grosimi ale căror structuri granulare sunt orientate uniform pentru a permite transmiterea unui câmp magnetic cu un înalt grad de eficiență. Pierderile la nivelul acestei conductivități magnetice, numite pierderi în miez, constituie principalul indicator al calității produsului.
- (7) În mod tradițional, pe piață se disting produse de două tipuri de calitate, cel cu înaltă permeabilitate (conductivitate ridicată) și cel de calitate standard. Produsele cu o înaltă permeabilitate au pierderi în miez reduse, indiferent de grosimea tolei. Aceste caracteristici sunt în mod special relevante pentru producătorii industriali de transformatoare electrice.

D. ANCHETA

- (8) Comisia a informat toți producătorii comunitari de tole magnetice cu grăunți orientați (GOES), toți importatorii și utilizatorii cunoscuți, cât și toți producătorii-exportatori cunoscuți din Statele Unite și Rusia cu privire la inițierea reexaminării.
- (9) Comisia a solicitat informații de la toate părțile menționate mai sus cât și de la acele părți care s-au făcut cunoscute în termenele stabilite în avizul de deschidere a anchetei. De asemenea, Comisia a oferit părților interesate posibilitatea de a-și face cunoscute în scris punctele de vedere și de a solicita o audiere.
- (10) Următoarele societăți au cooperat la anchetă și au furnizat Comisiei informații relevante.

Producători comunitari

- ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Germania

⁷ JO C 254, 20.10.2006, p. 10.

- Orb Electrical Steels Limited, Newport, Regatul Unit

Producători de produse GOES din SUA

- AK Steel Corporation, Butler, Pensilvania

- Allegheny Technologies Incorporated, Pittsburgh, Pensilvania

Producători de produse GOES din Rusia

- Novolipetsky Iron & Steel Corporation („NLMK”), Lipetsk

- VIZ Stal, Ekaterinburg

Producător de produse GOES subțiri din SUA

- Arnold Magnetic Technologies, Marengo, Illinois

Importatori comunitari de produse GOES subțiri

- Gebruder Waasner GmbH, Forchheim, Germania

Utilizatori comunitari de produse GOES subțiri

- Gebruder Waasner GmbH, Forchheim, Germania

- Sangl GmbH, Erlangen, Germania

- Vacuumschmelze GmbH, Hanau, Germania

E. REZULTATELE ANCHETEI

1. Diferență între producătorii de GOES „normale” și producătorii de GOES „subțiri”

- (11) Niciunul dintre producătorii de tole magnetice cu grăunți orientați (GOES) care au făcut obiectul acestei anchete în cadrul procedurii care a dus la impunerea măsurilor în vigoare nu produce GOES cu grosimea luată în considerare de actuala anchetă asupra definiției produsului.
- (12) Nici ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, nici Orb Electrical Steels Limited (Cogent) nu produc GOES subțiri, același lucru fiind valabil în cazul producătorilor americani (AK Steel Corporation și Allegheny Technologies Incorporated) și în cazul producătorilor din Rusia (VIZ Stal și NLMK). În consecință, niciunul dintre acești producători nu a avut un interes direct și niciunul nu s-a opus unei eventuale excluderi a produselor GOES subțiri din domeniul de aplicare al măsurilor.
- (13) Producerea de GOES subțiri necesită o relaminare, procedeu pus la punct de societăți specializate, din care doar două sunt cunoscute Comisiei în țările în cauză: producătorul american Arnold Magnetic Technologies și producătorul rus Ileo (Asha), din care numai primul a cooperat la anchetă. După cum s-a menționat mai sus la motivele (10) și (11), nici o producție de acest tip nu este cunoscută în comunitate.

2. Diferențierea produselor

- (14) AK Steel Corporation a produs GOES subțiri până în 1971, așa numitele produse de calitate T (T-grades). Procesul de producție începea de la tole magnetice cu grăunți orientați complet finisate (atât standard cât și cu înaltă permeabilitate); învelișul de laminare era apoi înlăturat, tolele erau relaminare, recoapte și li se aplica un nou strat de acoperire. S-au remarcat utilizări finale specifice ale acestor produse în industria aeronautică, la fabricarea transformatoarelor și într-o gamă largă de aplicații electrotehnice, pentru care dimensiunile și greutatea materialului sunt de o importanță fundamentală. S-a constatat că astfel de GOES subțiri nu sunt interschimbabile cu alte GOES.
- (15) S-a verificat, de asemenea, dacă tolele de calitate T reprezentau un produs care putea fi diferențiat de GOES „normale” pe baza caracteristicilor tehnice. S-a constatat că procedeul de relaminare (care consistă într-o etirare la rece și o aplatizare), recoacere și aplicare a unui nou strat de acoperire modifică în mod radical specificațiile tehnice ale produsului, lucru confirmat de absența garanției originale a producătorului.
- (16) De asemenea, s-a constatat că caracteristica fizică legată de grosime nu se limitează la dimensiunea de 0,10 mm, care era grosimea maximă prevăzută în avizul de deschidere. Grosimile cele mai frecvente întâlnite în comerț sunt cele de 0,1016 mm și de 0,1524 mm, care în Statele Unite sunt numite 4 „mil” respectiv 6 „mil”. Un „mil” reprezintă o miime de țol, adică 0,0254 mm.
- (17) Definiția produsului de tip „GOES subțire” trebuie prin urmare să precizeze că este vorba de produse GOES relaminare cu o grosime maximă de 0,16 mm, recoapte și cărora li s-a aplicat un nou strat de acoperire.

F. APLICAREA RETROACTIVĂ

- (18) Având în vederile constatările de mai sus potrivit cărora caracteristicile fizice și tehnice de bază și utilizările finale ale produselor GOES subțiri sunt diferite față de ale celorlalte GOES, se consideră oportună scutirea de măsurile antidumping în vigoare produselor GOES cu o grosime de cel mult 0,16 mm.
- (19) În consecință, pentru produsele care nu intră sub incidența articolului 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1371/2005, astfel cum a fost modificat prin prezentul regulament, taxele antidumping definitive achitate sau înscrise în evidența contabilă în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1371/2005 în versiunea inițială a acestuia ar trebui rambursate sau remise.
- (20) Rambursarea sau remiterea trebuie solicitată de la autoritățile vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.
- (21) Întrucât prezenta anchetă de reexaminare urmărește doar precizarea produsului și întrucât nu se presupunea acoperirea acestui produs de măsurile inițiale, în scopul evitării oricărui prejudiciu care ar putea fi cauzat importatorilor produsului, se consideră indicată aplicarea concluziilor de mai sus începând cu data intrării în vigoare a regulamentului definitiv. În plus, ținând cont de intrarea în vigoare relativ recentă a regulamentului inițial și de un număr de cereri de rambursare estimat ca fiind limitat, nu există nici un motiv imperios care să împiedice o aplicare retroactivă.

- (22) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, prezenta reexaminare nu afectează data expirării Regulamentului (CE) nr. 1371/2005 al Consiliului.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 1 din Regulamentul (CE) nr.1371/2005, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„Se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de produse laminate plate din oțeluri cu siliciu numite „magnetice” cu grăunți orientați, cu o grosime mai mare de 0,16 mm, originare din Statele Unite ale Americii și din Rusia, clasificate în conformitate cu codurile NC ex 7225 11 00 (produse cu o lățime mai mare sau egală cu 600 mm) (code TARIC 7225 11 00 10) și ex 7226 11 00 (produse cu o lățime mai mică de 600 mm) (coduri TARIC 7226 11 00 11 și 7226 11 00 91).”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Se aplică de la 28 august 2005.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*